

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 53 (1996)

**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger (Ny)

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin (fh)

**Secrétariat et coordination graphique:**

Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin  
Tél. 032 / 327 64 18 / ... 2 99, fax 032 / 327 64 04

**Abonnement annuel:** 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr.  
(étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90  
(étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann S.A.,  
2501 Bienne

**Regie des annonces:** Agence d'annonces S.A.,  
chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 344 82 95, fax 032 / 344 83 53

**Enregistrement des abonnés et changements  
d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne  
(Communiquer les changements d'adresse au moyen du form. PTT N° 257.04, disponible dans tous les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.  
Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour la photo:* Daniel Käsermann.

*Autres illustrations:* p. 2: Regula Kindschi; p. 3: Ruedi Etter; p. 4: Ueli Wenger; pp. 8 et 9: mises à disposition par un participant; pp. 10 et 11: Pascal Georg; 3<sup>e</sup> photo du sommaire, pp. 15 et 16: Pius Disler; p. 24: mise à disposition.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

**Commission de rédaction:**

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande).

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction française), Arnaldo Dell'Avò et Nicola Bignasca (rédaction italienne), Daniel Käsermann (photos), Monika Weber (secrétariat).

**Photo de couverture**

Le «carving», depuis longtemps en vigueur chez les snowboardeurs, est le thème de cet hiver pour le ski et autres sports de neige. (Voir nos pages 12 et 13)

## Sommaire

### Editorial

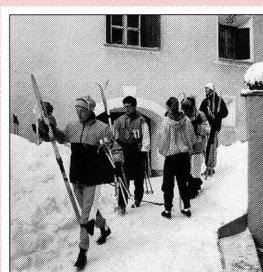
CISIN, késako?

E. Nyffenegger

Page

1

### Théorie et pratique



Toto fait du ski de fond  
U. Wenger

2

Toto en camp de ski  
U. Rüdisühli

6

Une formation axée sur le vécu  
P. Georg

8

Le quatre-étoiles des neiges  
P. Georg

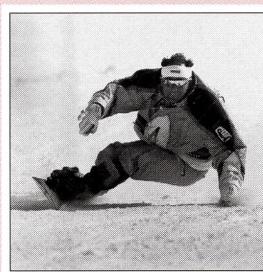
10

Le ski «carving»

12

Interassociation suisse pour le ski (IASS)

### Reportage illustré



«Carving»  
D. Käsermann

13

U. Rüdisühli

### Théorie et pratique (suite)

Favoriser la compréhension entre skieurs et snowboardeurs

14

R. Meier, W. Schmid

Excursions à snowboard: aspects de la formation  
P. Disler

15

### Jeunesse + Sport



Excursions à snowboard dans le cadre de J+S

16

W. Josi

Tennis: deux cours spéciaux en 1997

17

M. K. Meier

### Sciences du sport

Boissons sportives européennes  
sous la loupe (2)

18

Faites le bon choix!

Dr F. Brouns, E. Kovacs

### Bibliographie et audiovisuel

Pour ma bibliothèque

22

E. Nyffenegger

Nouvelles acquisitions

23

F. Huguenin

### Jeux et loisirs

B. Voeffray

24